

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 282

Volume 34

10 October 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2958/91 of 9 October 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2959/91 of 9 October 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2960/91 of 8 October 1991 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
Commission Regulation (EEC) No 2961/91 of 9 October 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	9
* Commission Regulation (EEC) No 2962/91 of 4 October 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	11
* Commission Regulation (EEC) No 2963/91 of 9 October 1991 fixing definitively the aid for cotton applicable from 1 May to 23 September 1991 for the 1991/92 marketing year	13
* Commission Regulation (EEC) No 2964/91 of 9 October 1991 amending Regulation (EEC) No 2681/83 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds	15
Commission Regulation (EEC) No 2965/91 of 9 October 1991 fixing the import levy on molasses	16
Commission Regulation (EEC) No 2966/91 of 9 October 1991 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2967/91 of 9 October 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 24th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	18
Commission Regulation (EEC) No 2968/91 of 9 October 1991 altering, from 10 October 1991 the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty ...	19
Commission Regulation (EEC) No 2969/91 of 9 October 1991 fixing the export refunds on fruit and vegetables	21
Commission Regulation (EEC) No 2970/91 of 9 October 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Conference of the Representatives of the Governments of the Member States

91/517/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 25 September 1991 appointing Judges and Advocates-General to the Court of Justice** 29

Commission

91/518/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 12 September 1991 adjusting the weightings applicable from 1 February 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 30

91/519/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 12 September 1991 adjusting the weightings applicable from 1 March 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 32

91/520/ECSC, EEC, Euratom :

- * **Commission Decision of 12 September 1991 adjusting the weightings applicable from 1 April 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 34

91/521/EEC :

- Commission Decision of 17 September 1991 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia** 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2958/91
of 9 October 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (ECU/tonne)
0709 90 60	124,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	124,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	178,50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	178,50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	152,64
1001 90 99	152,64
1002 00 00	163,29 ⁽⁴⁾
1003 00 10	139,17
1003 00 90	139,17
1004 00 10	125,13
1004 00 90	125,13
1005 10 90	124,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	124,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	133,94 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,19
1008 20 00	122,69 ⁽⁴⁾
1008 30 00	50,27 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	50,27
1101 00 00	226,70 ⁽⁸⁾
1102 10 00	241,61 ⁽⁸⁾
1103 11 10	289,86 ⁽⁸⁾
1103 11 90	244,33 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2959/91

of 9 October 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2960/91**of 8 October 1991****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1991.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	56,54	2391	448,47	116,16	393,69	12706	43,41	86438	130,84	39,51
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	69,24	2921	546,85	141,76	483,17	15810	53,02	106035	159,75	48,67
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	16,31	688	128,84	33,40	113,84	3725	12,49	24983	37,64	11,46
1.40	0703 20 00	Garlic	235,53	9936	1860,08	482,20	1643,50	53778	180,35	360673	543,39	165,55
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	31,69	1342	249,61	65,25	221,05	7103	24,39	48368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	111,88	4727	881,91	229,55	781,19	24749	86,13	171354	258,72	78,54
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2267	423,88	110,06	374,08	11735	41,29	82719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5181	17,70	35248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	65,16	2755	516,83	133,86	453,71	14643	50,03	99614	150,79	45,53
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	48,42	2050	382,57	99,63	337,79	10913	37,24	73939	112,24	33,73
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	65,45	2767	519,12	134,46	455,72	14708	50,25	100055	151,46	45,73
1.120	ex 0705 29 00	Endives	45,32	1923	357,88	93,59	315,84	10133	34,99	69174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	32,74	1384	259,75	67,27	228,02	7359	25,14	50064	75,78	22,88
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	54,33	2302	429,62	111,96	379,00	12152	41,89	83107	126,19	37,58
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	45,12	1903	356,32	92,37	314,84	10302	34,55	69093	104,09	31,71
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	213,62	9012	1687,04	437,34	1490,61	48775	163,58	327121	492,84	150,14
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	110,44	4671	877,75	227,02	769,50	24775	84,86	168853	255,66	76,95
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	86,96	3672	688,79	178,47	606,54	19724	66,72	133437	201,07	60,90
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	40,17	1701	317,44	82,67	280,28	9055	30,90	61351	93,13	27,99
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	76,11	3221	598,42	156,61	531,31	17132	58,50	116646	176,44	52,84
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	279,65	11798	2208,49	572,52	1951,34	63851	214,14	428231	645,18	196,55
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	302,03	12787	2386,34	621,48	2107,02	68076	232,31	461204	700,14	210,44
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	57,13	2410	451,24	116,97	398,70	13046	43,75	87497	131,82	40,16
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	63,90	2705	504,88	131,48	445,78	14403	49,15	97577	148,13	44,52
1.230	0709 51 30	Chantarelles	653,57	27573	5161,50	1338,05	4560,51	149228	500,47	1000825	1507,86	459,38
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	62,36	2630	492,48	127,67	435,14	14238	47,75	95494	143,87	43,83
1.250	0709 90 50	Fennel	151,15	6399	1194,24	311,01	1054,46	34069	116,26	230809	350,38	105,31
1.260	0709 90 70	Courgettes	59,97	2536	475,68	123,20	417,58	13477	46,05	91683	138,78	41,91
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,95	4174	781,50	202,59	690,51	22594	75,77	151536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	87,98	3716	694,15	180,34	612,04	18967	67,47	135667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	48,28	2037	381,34	98,85	336,94	11025	36,97	73943	111,40	33,94
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	27,50	1160	217,25	56,32	191,95	6281	21,06	42125	63,46	19,33
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	120,29	5075	950,04	246,28	839,42	27467	92,11	184214	277,54	84,55

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	125,72	5304	992,89	257,39	877,28	28 706	96,27	192 524	290,06	88,36
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11] 0805 10 21] 0805 10 31] 0805 10 41]	— Sanguines and semi-sanguines	34,48	1 454	272,35	70,60	240,64	7 874	26,40	52 809	79,56	24,23
2.60.2	0805 10 15] 0805 10 25] 0805 10 35] 0805 10 45]	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamllins	39,44	1 664	311,52	80,75	275,25	9 006	30,20	60 406	91,00	27,72
2.60.3	0805 10 19] 0805 10 29] 0805 10 39] 0805 10 49]	— Others	29,88	1 260	236,02	61,18	208,54	6 823	22,88	45 765	68,95	21,00
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	52,29	2 207	414,15	107,31	364,70	11 860	40,12	80 233	120,90	36,61
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	89,26	3 774	707,98	183,37	621,51	20 059	68,53	136 456	206,56	62,37
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	65,95	2 782	520,88	135,03	460,23	15 059	50,50	101 001	152,17	46,36
2.70.4	ex 0805 20 70] ex 0805 20 90]	— Tangerines and others	59,63	2 515	470,95	122,08	416,12	13 616	45,66	91 319	137,58	41,91
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	50,19	2 117	396,43	102,77	350,27	11 461	38,43	76 869	115,81	35,28
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	96,43	4 068	761,56	197,42	672,89	22 018	73,84	147 669	222,48	67,78
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	65,16	2 749	514,62	133,40	454,70	14 878	49,89	99 786	150,33	45,80
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	88,96	3 753	702,60	182,14	620,79	20 313	68,12	136 236	205,25	62,53
2.100	0806 10 11] 0806 10 15] 0806 10 19]	Table grapes	68,20	2 877	538,63	139,63	475,91	15 572	52,22	104 442	157,35	47,93
2.110	0807 10 10	Water-melons	10,32	435	81,50	21,12	72,01	2 356	7,90	15 803	23,81	7,25
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	28,47	1 201	224,86	58,29	198,68	6 501	21,80	43 601	65,69	20,01
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	84,76	3 576	669,41	173,53	591,46	19 353	64,90	129 800	195,55	59,57
2.130	0808 10 91] 0808 10 93] 0808 10 99]	Apples	69,41	2 928	548,20	142,11	484,37	15 849	53,15	106 297	160,14	48,79
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31] 0808 20 33] 0808 20 35] 0808 20 39]	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	91,95	3 889	730,80	189,02	640,67	20 627	70,66	140 584	212,85	64,07
2.140.2	0808 20 31] 0808 20 33] 0808 20 35] 0808 20 39]	Other	73,44	3 098	580,01	150,36	512,48	16 769	56,23	112 465	169,44	51,62
2.150	0809 10 00	Apricots	25,50	1 078	202,14	52,37	177,93	5 786	19,58	39 065	58,99	17,80
2.160	0809 20 10] 0809 20 90]	Cherries	90,53	3 825	718,45	185,77	632,16	20 401	69,52	138 679	209,44	63,20
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	59,70	2 519	471,53	122,24	416,63	13 633	45,72	91 432	137,75	41,96

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	82,65	3 490	653,93	169,38	577,04	18 814	63,39	126 770	190,90	57,88
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	55,30	2 333	436,78	113,23	385,92	12 628	42,35	84 693	127,60	38,87
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	112,79	4 769	894,61	231,71	785,35	25 346	86,60	172 427	261,01	78,82
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 336,1	56 503	10 597,8	2 745,00	9 303,49	300 265	1 025,9	2 042 614	3 092,02	933,75
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	161,53	6 815	1 275,69	330,70	1 127,15	36 882	123,69	247 360	372,67	113,53
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	75,58	3 188	596,89	154,73	527,39	17 257	57,87	115 739	174,37	53,12
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	295,15	12 465	2 335,24	604,90	2 060,65	67 186	226,39	452 705	681,74	206,72
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	329,14	13 901	2 604,20	674,56	2 297,98	74 924	252,46	504 846	760,25	230,53

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2961/91

of 9 October 1991

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,71 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,99 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,71 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,99 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3664
1701 99 10 100	36,64	
1701 99 10 910	36,95	
1701 99 10 950	36,95	
1701 99 90 100		0,3664

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2962/91

of 4 October 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2741/91⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the Danish authorities have requested replacement in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of two vessels that no longer meet the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessels in question should be replaced in the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 October 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 19. 9. 1991, p. 11.

ANNEX

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as follows:

— Vessels to be replaced:

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
DENMARK				
E 24	Yerseke	OU4523	Esbjerg	88
E 359	A. C. Krarup	OWLL	Esbjerg	218

— Vessels replacing the abovementioned vessels:

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
DENMARK				
RI 426	Mette Janni	OWAC	Hvide Sande	210
E 29	Lissy Krarup	OWGC	Esbjerg	147

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2963/91

of 9 October 1991

fixing definitively the aid for cotton applicable from 1 May to 23 September 1991
for the 1991/92 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, in the absence of a Regulation fixing the reduction in the aid resulting, where applicable, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1991/92 marketing year, the aid for May to August 1991 has been calculated using a provisional reduction as a basis;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2606/91⁽⁴⁾ fixes the reduction in the aid for the 1991/92 marketing year;

Whereas certain of those provisional amounts of aid were fixed taking account of the guide price proposed by the Commission to the Council for the 1991/92 marketing year; whereas those amounts, fixed subject to decisions by the Council, needed to be so fixed owing to the absence of a regulation fixing the guide price for the 1991/92 marketing year; whereas Council Regulation (EEC) No 1730/91⁽⁵⁾ fixes the guide price for cotton for the 1991/92 marketing year;

Whereas the amounts of aid applicable from 1 May to 23 September 1991 were fixed taking account of the costs determined respectively in Articles 1 (2) and 2 (2) (a) of

Commission Regulation (EEC) No 1201/89⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2756/91⁽⁷⁾, of ginning the cotton and transporting the ginned cotton to Piraeus; whereas those amounts were amended by the latter Regulation;

Whereas the amounts of aid applying provisionally for cotton should accordingly be replaced and they should be fixed definitively,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid for unginning cotton in Commission Regulations (EEC) No 1100/91⁽⁸⁾, (EEC) No 1130/91⁽⁹⁾, (EEC) No 1467/91⁽¹⁰⁾, (EEC) No 1660/91⁽¹¹⁾, (EEC) No 1756/91⁽¹²⁾, (EEC) No 1856/91⁽¹³⁾, (EEC) No 1953/91⁽¹⁴⁾, (EEC) No 2188/91⁽¹⁵⁾, (EEC) No 2313/91⁽¹⁶⁾, (EEC) No 2441/91⁽¹⁷⁾, (EEC) No 2478/91⁽¹⁸⁾, (EEC) No 2517/91⁽¹⁹⁾, (EEC) No 2601/91⁽²⁰⁾, (EEC) No 2696/91⁽²¹⁾ and (EEC) No 2748/91⁽²²⁾ are replaced by the amounts set out in the Annex hereto. Those amounts are hereby fixed definitively from the date of entry into force of each of the Regulations concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 53.

⁽⁵⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 20. 9. 1991, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 110, 1. 5. 1991, p. 35.

⁽⁹⁾ OJ No L 111, 3. 5. 1991, p. 46.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 1. 6. 1991, p. 51.

⁽¹¹⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1991, p. 54.

⁽¹²⁾ OJ No L 157, 21. 6. 1991, p. 23.

⁽¹³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 31.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 22.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 28.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1991, p. 39.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 222, 10. 8. 1991, p. 37.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 227, 15. 8. 1991, p. 32.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 234, 23. 8. 1991, p. 8.

⁽²⁰⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 37.

⁽²¹⁾ OJ No L 255, 12. 9. 1991, p. 19.

⁽²²⁾ OJ No L 262, 19. 9. 1991, p. 28.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

AID FOR UNGINNED COTTON

	(ECU/100 kg)
Regulation (EEC) No 1100/91	60,079
Regulation (EEC) No 1130/91	58,779
Regulation (EEC) No 1467/91	58,972
Regulation (EEC) No 1660/91	58,136
Regulation (EEC) No 1756/91	57,131
Regulation (EEC) No 1856/91	57,293
Regulation (EEC) No 1953/91	58,912
Regulation (EEC) No 2188/91	60,306
Regulation (EEC) No 2313/91	61,365
Regulation (EEC) No 2441/91	61,942
Regulation (EEC) No 2478/91	63,772
Regulation (EEC) No 2517/91	62,078
Regulation (EEC) No 2601/91	63,069
Regulation (EEC) No 2696/91	64,480
Regulation (EEC) No 2748/91	65,480

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2964/91

of 9 October 1991

amending Regulation (EEC) No 2681/83 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (5) thereof,Whereas Article 10 (2) of Council Regulation (EEC) No 1594/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1321/90 ⁽⁴⁾, lays down that the subsidy is to be paid only when proof of processing or incorporation has been furnished and the amount of the subsidy has been finalized; whereas it should be clarified that payment can only be made when the finalized aid has been published,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1905/91 ⁽⁶⁾, makes provision for the release of a significant part of the security covering the advance payment while the production aid is provisional; whereas this provision should also be applied when entitlement to the aid has been established but certain analysis results are not yet available;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2681/83 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

1. The following is added to the first sentence of Article 25 (2):

'and provided that the finalized aid has been published in accordance with Article 32a (3).'

2. Article 25 (3) is replaced by the following:

'3. The subsidy shall be paid within 120 days of the finding that the provisions of paragraph 2 are met.'

3. In Article 36 (3), the second subparagraph is replaced by the following:

'However, when the Member State has recognized entitlement to the aid but is awaiting:

- analysis results under Article 31 (3), or Article 32, or Article 32,
- and/or
- publication of the finalized aid,

up to 80 % of the security may be released in conformity with the provisions of the first subparagraph. The release of any remaining part of the security shall take place when the analysis results are known and, where applicable, the finalized aid has been published.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 44.⁽⁴⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1990, p. 15.⁽⁵⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2965/91
of 9 October 1991
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2906/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regu-

lation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,45 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 276, 3. 10. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2966/91

of 9 October 1991

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3840/90 of 20 December 1990 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1991) ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3884/90 of 27 December 1990 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3840/90 and (EEC) No 3841/90 in the beef and veal sectors ⁽²⁾ provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3884/90 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the

United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1991 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 October 1991 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3884/90 shall be met in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of November 1991 for 9 142,25 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 129.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2967/91
of 9 October 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 24th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 24th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 24th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,680 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2968/91

of 9 October 1991

altering, from 10 October 1991 the rate of refunds applicable for certain products of the cereals and rice sectors, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 October 1991 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2875/91 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 2875/91 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be rectified as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 2875/91 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 274, 1. 10. 1991, p. 30.

ANNEX

Rates of 10 October 1991 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 90	Durum wheat : — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	 5,563 8,344 3,245 — 9,271
1006 40 00	Broken rice : — used in the form of starch of CN code 1108 19 10	12,580

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2969/91
of 9 October 1991
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, fresh lemons, fresh sweet oranges and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the factor referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 5 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1615/90⁽⁸⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 19 (1) (c) of Regulation (EEC) No 3665/87 may be applied;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 33.

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduced transitional measures by phases and stages respectively;

Whereas where Spain and, from the beginning of the second stage of transition on 1 January 1990, Portugal are concerned when refunds are fixed, account is to be taken for each product in accordance with Articles 87 and 255 of the Act of Accession, of economically justified price differences;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in column I of the Annex hereto. However, the

refunds applicable on products harvested on the one part in Spain and on the other part in Portugal shall be those given in columns II and III of the Annex.

2. The provisions of Articles 5 (1)(b) and 19 (1)(c) of Regulation (EEC) No 3665/87 shall apply to exports of lemons, fesh sweet oranges, walnuts in shell, shelled hazelnuts, and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1991 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (I)	Amounts of refunds		
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)	Portugal (III)
0702 00 10 100		4,50	—	—
0702 00 10 900	—	—	—	—
0702 00 90 100		4,50	—	—
0702 00 90 900	—	—	—	—
0802 12 90 000	05	9,67	9,67	9,67
0802 21 00 000	05	11,30	11,30	11,30
0802 22 00 000	05	21,80	21,80	21,80
0802 31 00 000	05	14,00	14,00	14,00
0805 10 11 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 11 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 11 900	—	—	—	—
0805 10 15 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 15 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 15 900	—	—	—	—
0805 10 19 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 19 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 19 900	—	—	—	—
0805 10 21 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 21 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 21 900	—	—	—	—
0805 10 25 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 25 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 25 900	—	—	—	—
0805 10 29 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 29 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 29 900	—	—	—	—
0805 10 31 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 31 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 31 900	—	—	—	—
0805 10 35 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 35 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 35 900	—	—	—	—

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (I)	Amounts of refunds		
		Community as constituted on 31 December 1985 (I)	Spain (II)	Portugal (III)
0805 10 39 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 39 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 39 900	—	—	—	—
0805 10 41 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 41 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 41 900	—	—	—	—
0805 10 45 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 45 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 45 900	—	—	—	—
0805 10 49 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 49 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 49 900	—	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—	—
0805 20 50 900	—	—	—	—
0805 30 10 100	05	13,50	5,66	3,39
0805 30 10 900	—	—	—	—
0806 10 11 100	05	4,84	4,84	—
0806 10 11 300	05	4,84	4,84	—
0806 10 11 900	—	—	—	—
0806 10 15 100	05	4,84	4,84	—
0806 10 15 300	05	4,84	4,84	—
0806 10 15 900	—	—	—	—
0806 10 19 100	05	4,84	4,84	—
0806 10 19 300	05	4,84	4,84	—
0806 10 19 900	—	—	—	—
0808 10 91 100	—	—	—	—
0808 10 91 910	02	6,50	—	1,58
0808 10 91 990	—	—	—	—
0808 10 93 100	—	—	—	—
0808 10 93 910	02	6,50	—	1,58
0808 10 93 990	—	—	—	—
0808 10 99 100	—	—	—	—
0808 10 99 910	02	6,50	—	1,58
0808 10 99 990	—	—	—	—
0809 30 00 110	03	—	—	—
0809 30 00 190	—	—	—	—
0809 30 00 900	03	—	—	—

(¹) The destinations are as follows :

- 01 countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia,
 - 02 Sweden, Norway, Iceland, Austria, the Faroe Islands, Finland, Greenland, Malta, Syria, countries with a planned economy in central or eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador Colombia, the countries and territories of Africa other than South Africa, countries of the Arabia peninsula (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm, al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Yemen, Iran and Jordan), Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan,
 - 03 all destinations excluding Switzerland, Austria and that part of Community territory located outside the customs territory of the Community,
 - 04 Austria, Switzerland, Finland, Sweden, Greenland, Norway, Iceland and Malta,
 - 05 All destinations excepting that part of Community territory located outside the customs territory of the Community.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2970/91
of 9 October 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2922/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1897/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2931/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1897/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid for 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 10 October 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 7. 10. 1991, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 278, 5. 10. 1991, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 10 (1)	1st period 11 (1)	2nd period 12 (1)	3rd period 1 (1)	4th period 2 (1)	5th period 3 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	17,612	17,810	17,838	18,006	16,624	16,902
— Portugal	24,582	24,780	24,808	24,976	23,594	23,872
— Other Member States	17,612	17,810	17,838	18,006	16,624	16,902
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	41,46	41,93	41,99	42,39	39,14	39,79
— Netherlands (Fl)	46,72	47,24	47,32	47,76	44,10	44,83
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	855,17	864,79	866,15	874,30	807,20	820,70
— France (FF)	139,06	140,62	140,84	142,17	131,26	133,45
— Denmark (Dkr)	158,15	159,93	160,18	161,69	149,28	151,78
— Ireland (£ Irl)	15,477	15,651	15,676	15,823	14,609	14,853
— United Kingdom (£)	13,905	14,063	14,083	14,217	13,106	13,327
— Italy (Lit)	31 023	31 371	31 421	31 717	29 282	29 707
— Greece (Dr)	4 329,42	4 361,37	4 326,13	4 326,33	3 955,06	3 905,00
— Spain (Pta)	2 692,81	2 722,78	2 727,53	2 750,95	2 546,26	2 576,25
— Portugal (Esc)	5 207,06	5 248,62	5 252,39	5 276,98	4 995,99	5 020,84

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year for Member States other than Spain.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 10 (1)	1st period 11 (1)	2nd period 12 (1)	3rd period 1 (1)	4th period 2 (1)	5th period 3 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	18,862	19,060	19,088	19,256	17,874	18,152
— Portugal	25,832	26,030	26,058	26,226	24,844	25,122
— Other Member States	18,862	19,060	19,088	19,256	17,874	18,152
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	44,40	44,87	44,94	45,33	42,08	42,73
— Netherlands (Fl)	50,03	50,56	50,63	51,08	47,41	48,15
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	915,87	925,48	926,84	935,00	867,90	881,39
— France (FF)	148,93	150,49	150,71	152,04	141,13	143,32
— Denmark (Dkr)	169,38	171,16	171,41	172,92	160,51	163,00
— Ireland (£ Irl)	16,575	16,749	16,774	16,922	15,707	15,952
— United Kingdom (£)	14,900	15,057	15,078	15,211	14,100	14,322
— Italy (Lit)	33 224	33 573	33 623	33 918	31 484	31 909
— Greece (Dr)	4 644,57	4 676,52	4 641,28	4 641,48	4 270,22	4 220,15
— Spain (Pta)	2 881,35	2 911,32	2 916,07	2 939,48	2 734,80	2 764,78
— Portugal (Esc)	5 467,90	5 509,46	5 513,24	5 537,82	5 256,84	5 281,68

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year for Member States other than Spain.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 10 (°)	1st period 11 (°)	2nd period 12 (°)	3rd period 1 (°)	4th period 2 (°)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	25,678	25,675	26,006	26,158	25,642
— Portugal	32,864	32,867	33,198	33,354	32,853
— Other Member States	20,624	20,627	20,958	21,114	20,613
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (°):					
— Federal Republic of Germany (DM)	48,55	48,56	49,34	49,71	48,53
— Netherlands (Fl)	54,71	54,71	55,59	56,01	54,68
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 001,43	1 001,57	1 017,64	1 025,22	1 000,89
— France (FF)	162,84	162,86	165,48	166,71	162,75
— Denmark (Dkr)	185,20	185,23	188,20	189,60	185,10
— Ireland (£ Irl)	18,124	18,127	18,417	18,554	18,114
— United Kingdom (£)	16,275	16,275	16,539	16,662	16,258
— Italy (Lit)	36 328	36 333	36 916	37 191	36 309
— Greece (Dr)	5 060,33	5 036,52	5 069,73	5 055,76	4 918,35
— Portugal (Esc)	6 952,66	6 954,87	7 019,73	7 039,71	6 938,76
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	3 918,05	3 918,30	3 968,12	3 988,88	3 912,84
— in another Member State (Pta)	3 985,76	3 986,91	4 036,73	4 058,04	3 984,31

(°) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

(°) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
DM	2,047920	2,046750	2,045740	2,044950	2,044950	2,042420
Fl	2,307110	2,305810	2,304750	2,303360	2,303360	2,300790
Bfrs/Lfrs	42,209400	42,181600	42,158300	42,139900	42,139900	42,083300
FF	6,975880	6,972680	6,970000	6,967390	6,967390	6,959890
Dkr	7,898320	7,896690	7,895120	7,892950	7,892950	7,889830
£Irl	0,766167	0,765707	0,765377	0,765339	0,765339	0,763853
£	0,702903	0,703256	0,703384	0,703347	0,703347	0,703188
Lit	1 530,43	1 532,07	1 533,73	1 535,60	1 535,60	1 541,43
Dr	228,20400	230,41800	232,84300	235,30800	235,30800	241,82500
Esc	176,09300	176,65500	177,16700	177,81000	177,81000	179,56700
Pta	129,54800	129,85600	130,11200	130,31500	130,31500	130,92300

II

(Acts whose publication is not obligatory)

CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES

DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of 25 September 1991

appointing Judges and Advocates-General to the Court of Justice

(91/517/ECSC, EEC, Euratom)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Coal and Steel Community, and in particular Article 32b
thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 167
thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European
Atomic Energy Community, and in particular Article 139
thereof,

Whereas the terms of office of Mr Ole Due, Mr René
Joliet, Mr Constantinos Kakouris, Mr Thomas Francis
O'Higgins, Mr Gil Carlos Rodríguez Iglesias and Mr
Fernand Schockweiler, Judges of the Court of Justice, and
those of Mr Francis Jacobs, Mr Carl Otto Lenz and Mr
Jean Mischo, Advocates General at the Court of Justice,
expire on 6 October 1991;

Whereas a partial renewal of the Court of Justice should
be carried out for the period from 7 October 1991 to 6
October 1997,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

1. Mr Ole Due
Mr René Joliet
Mr Constantinos Kakouris
Mr John Murray
Mr Gil Carlos Rodríguez Iglesias
Mr Fernand Schockweiler

are hereby appointed Judges to the Court of Justice for
the period from 7 October 1991 to 6 October 1997.

2. Mr Claus Gulmann
Mr Francis Jacobs
Mr Carl Otto Lenz

are hereby appointed Advocates-General to the Court of
Justice for the period from 7 October 1991 to 6 October
1997.

Done at Brussels, 25 September 1991.

The President

P. C. NIEMAN

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 September 1991

adjusting the weightings applicable from 1 February 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/518/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2330/91 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 February 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 February 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 12 September 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1991, p. 3.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 February 1991
Argentina	122,9800000
Brazil	31,5300000
Dominican Republic	34,8500000
Haiti	80,6200000
Peru	159,1000000
Poland	16,1600000
Sierra Leone	61,1700000
Somalia	9,4900000
Turkey	55,6100000
Uganda	74,8000000
Uruguay	41,2300000
Yugoslavia	79,2300000
Zambia	44,5600000

COMMISSION DECISION

of 12 September 1991

adjusting the weightings applicable from 1 March 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(91/519/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation No (ECSC, EEC, Euratom) 2330/91 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 March 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living

measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 March 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 12 September 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1991, p. 3.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 March 1991
Lebanon	18,6100000
Poland	19,3900000
Somalia	11,9100000
Turkey	58,2600000
Venezuela	43,8100000
Zaire	22,2300000
Zambia	38,3800000

COMMISSION DECISION**of 12 September 1991****adjusting the weightings applicable from 1 April 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries****(91/520/ECSC, EEC, Euratom)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2330/91 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 April 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-

member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES :

Sole Article

With effect from 1 April 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 12 September 1991.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 2. 8. 1991, p. 3.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 April 1991
Argentina	74,5500000
Bahamas	94,0400000
Brazil	32,3100000
Burundi	66,1700000
Chile	41,2900000
Costa Rica	55,3700000
Dominican Republic	35,7300000
Guyana	4,3100000
Hungary	55,7800000
Jamaica	62,4700000
Mexico	47,0900000
Pakistan	34,4000000
Peru	277,4200000
Philippines	67,1700000
Poland	24,2700000
Somalia	12,8900000
South Korea	76,3800000
Sudan	234,7000000
Tanzania	31,1600000
Uruguay	49,3200000
Zaire	16,6100000
Zambia	39,6400000

COMMISSION DECISION

of 17 September 1991

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(91/521/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of
5 March 1990 on the arrangements applicable to agricul-
tural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the ACP
States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 523/91 ⁽²⁾, and
in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for
the application of the system of import and export
licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 815/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article
15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products; whereas, however, imports must take place
within the limits of the quantities specified for each of
these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted
between 1 and 10 September 1991, expressed in terms of
boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regu-
lation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of
products originating in Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities
available from these States; whereas it is therefore
possible to issue import licences in respect of the quanti-
ties requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which
licences may be applied for from 1 October 1991, should
be fixed within the scope of the total quantity of 49 600
tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is
without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine, ovine and caprine
animals, swine, fresh meat and meat-based products from

third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Directive
91/266/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 20 September
1991 import licences concerning beef and veal products,
expressed in terms of boned meat, originating in certain
African, Caribbean and Pacific States, in respect of the
quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 550,00 tonnes originating in Botswana,
- 100,00 tonnes originating in Swaziland,
- 40,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 1 000,00 tonnes originating in Namibia;

United Kingdom:

- 250,00 tonnes originating in Botswana,
- 14,50 tonnes originating in Swaziland,
- 820,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 250,00 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance
with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80
during the first 10 days of October 1991 in respect of the
following quantities of boned beef and veal:

- | | |
|---------------|------------------|
| — Botswana: | 7 758,80 tonnes, |
| — Kenya: | 142,00 tonnes, |
| — Madagascar: | 7 511,25 tonnes, |
| — Swaziland: | 2 493,10 tonnes, |
| — Zimbabwe: | 7 814,41 tonnes, |
| — Namibia: | 3 214,99 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 45.